

Sherbrooke, le 23 janvier 2017

Objet : Demande d'accès aux documents – Fiches GTC 7035 et 10254

Madame,

En réponse à votre demande d'accès reçue le 5 janvier dernier, concernant l'objet précité, vous trouverez ci-joint les documents accessibles. Il s'agit de :

120, Quatre-Pins :

1. Plan de réhabilitation, MDDELCC, 2010-09-20, 3 p;
2. Fiche no 7035, MDDELCC, 2006-09-11, 2 p;

7249, boulevard Bourque:

3. Fiche no 10254, 2014-05-05, 2 p;

Nous vous informons qu'aucun plan de réhabilitation n'est requis pour le 7249, boul. Bourque à Sherbrooke.

Vous noterez que dans certains documents des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23, 24, 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez en pièces jointes une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi que les articles précités par la loi.

Veillez recevoir, Madame, nos salutations distinguées.

Originale signée par :

MP/

Michèle Pinard
Répondante régionale de
l'accès aux documents

p. j.

Québec, le 20 septembre 2010

APPROBATION D'UN PLAN DE RÉHABILITATION
Loi sur la qualité de l'environnement
(L.R.Q., c. Q-2, article 31.51)

Les Opérations Pétroles Irving Itée
55, Union Street
Bureau 700, Mercantile Center
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) E2L 5B7

N/Réf. : 7610-05-01-0130601
400750295

**Objet : Réhabilitation environnementale d'un terrain à la suite d'une
cessation d'activité**

Mesdames,
Messieurs,

À la suite de votre demande d'approbation du plan de réhabilitation datée du 5 juin 2009, reçue le 10 juin 2009, version révisée datée du 30 avril 2010, reçue le 10 mai 2010, version révisée du 26 août 2010, reçue et complétée le 30 août 2010, j'approuve, conformément à l'article 31.51 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, (L.R.Q., c. Q-2), la réalisation dudit plan, tel que décrit dans le document intitulé « - Plan de réhabilitation - Cessation d'activité d'une installation pétrolière - Cas simple, 55402 Sherbrooke, Réf. n° 081168-Q061-008 », daté du 30 avril 2010, révisé le 26 août 2010 et signé par [REDACTÉ] Les Opérations Pétroles Irving Itée, et les documents qui s'y rapportent et qui en font partie intégrante, le tout résumé ci-dessous :

- L'excavation d'environ 2 640 m³ de sols contaminés au-dessus des valeurs limites de l'annexe I et 1 370 m³ de sols contaminés au-dessus des valeurs limites de l'annexe II du *Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains*;
- L'excavation d'environ 660 m³ de sols contaminés au-dessus des valeurs limites de l'annexe I du *Règlement sur l'enfouissement des sols contaminés*;

APPROBATION D'UN PLAN DE RÉHABILITATION
(L.R.Q., c. Q-2, article 31.51)

- 2 -

N/Réf. : 7610-05-01-0130601
400750295

Le 20 septembre 2010

- L'objectif du plan de réhabilitation est de rendre le terrain compatible avec un usage résidentiel et commercial, conformément au règlement municipal de zonage;
- Les sols contaminés excavés et l'eau contaminée se trouvant dans les fosses d'excavation seront dirigés vers des destinataires autorisés;
- Un suivi de la qualité de l'eau souterraine sera effectué pendant deux ans suivant la réalisation des travaux;
- Les travaux seront réalisés sur le lot 1 137 001 du cadastre du Québec, ville de Sherbrooke, à l'adresse civique: 120, rue Des Quatre-Pins, Sherbrooke (Québec).

Les documents suivants accompagnent le plan de réhabilitation :

- Rapport intitulé « Les Pétroles Irving inc., Évaluation environnementale – phase I, Dépôt pétrolier inactif, 120, rue des Quatre-Pins, Sherbrooke, Québec ». art 23-24 11 avril 2006, 29 pages et 2 annexes;
- Rapport intitulé « Les Pétroles Irving inc., Caractérisation environnementale des sols et de l'eau souterraine – phase II, Dépôt pétrolier inactif - Propriété n° 55402, 120, rue des Quatre-Pins, Sherbrooke, Québec ». art 23-24 17 juillet 2006, 35 pages et 6 annexes;
- Rapport intitulé « Les Pétroles Irving inc., Caractérisation environnementale des sols et de l'eau souterraine – phases II et III, Dépôt pétrolier inactif - Propriété n° 55402, 120, rue des Quatre-Pins, Sherbrooke, Québec ». art 23-24 12 janvier 2007, 44 pages et 4 annexes;
- Rapport intitulé « Les Pétroles Irving inc., Caractérisation environnementale complémentaire des sols – phase III, Dépôt pétrolier inactif Irving, Propriété n° 55402, 120, rue des Quatre-Pins, Sherbrooke, Québec ». art 23-24 29 juillet 2008, 16 pages et 5 annexes;
- Rapport intitulé « Les Pétroles Irving inc., Suivi environnemental de l'eau souterraine – Année 2007, Dépôt pétrolier inactif, Propriété n°55402, 120, rue des Quatre-Pins, Sherbrooke, Québec ». art 23-24 23 décembre 2007, 8 pages et 3 annexes;
- Rapport intitulé « Les Pétroles Irving inc., Suivi environnemental de l'eau souterraine – Année 2008, Dépôt pétrolier inactif, Propriété n°55402, 120, rue des Quatre-Pins, Sherbrooke, Québec ». art 23-24 10 février 2009, 7 pages et 3 annexes;

APPROBATION D'UN PLAN DE RÉHABILITATION
(L.R.Q., c. Q-2, article 31.51)

- 3 -

N/Réf. : 7610-05-01-0130601
400750295

Le 20 septembre 2010

- Avis de contamination inscrit le 11 mai 2010 au Livre du registre foncier de la circonscription foncière de Sherbrooke sous le numéro 17 155 883;
- Lettre de la Ville de Sherbrooke datée du 2 mai 2007 concernant les travaux de réhabilitation environnementale de l'ancien dépôt pétrolier Irving, notamment les rejets à l'égout d'eau contaminée, et signée par M^{re} Line Chabot, greffière adjointe;
- Courriel de [REDACTED] art 23-24 daté du 30 août 2010, concernant les informations relatives au démantèlement des installations pétrolières de l'ancien dépôt pétrolier Irving.

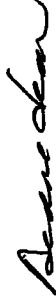
En cas de divergence entre ces documents, l'information contenue au document le plus récent prévaudra.

Le plan devra être réalisé conformément à ces documents.

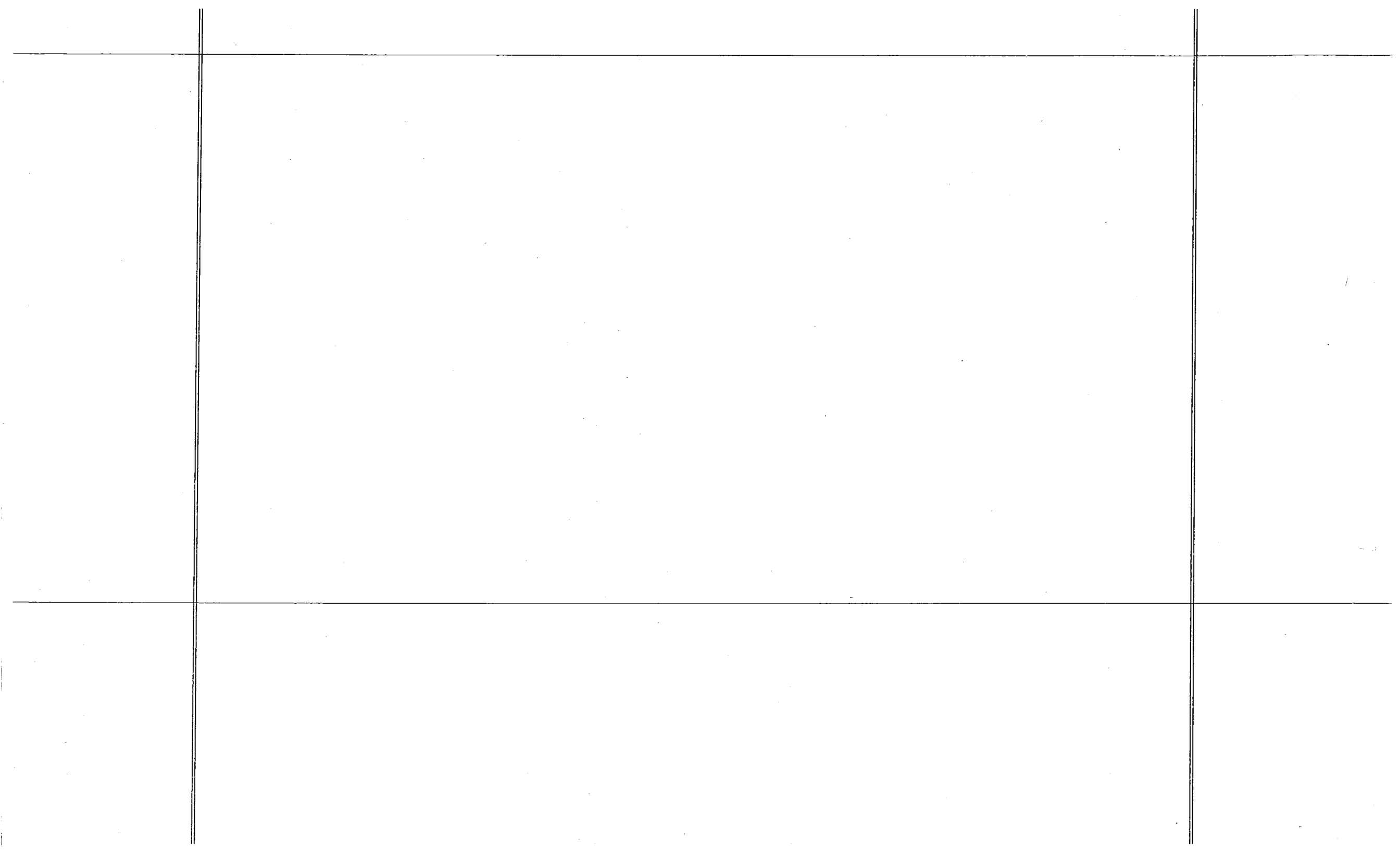
Cette approbation ne dispense pas le titulaire de prendre, le cas échéant, les mesures correctives nécessaires, conformément à toute loi et à tout règlement, pour toute contamination qui serait découverte pendant les travaux de réhabilitation ou subséquemment.

En outre, cette approbation ne dispense pas le titulaire d'obtenir toute autre autorisation requise par toute loi ou tout règlement, le cas échéant.

Pour le ministre,



Diane Jean
Sous-ministre



SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

NO FICHE GTC : 7035

NO LIEU : 52527546

ANCIEN NO GTC :

DOSSIER

NOM LÉGAL DU LIEU D'INTERVENTION : Ancien dépôt pétrolier Irving (Sherbrooke)

NOM DE LA FICHE GTC : Ancien dépôt pétrolier Irving (Sherbrooke)

TYPES DE PROPRIÉTAIRE

Privé

SECTEURS D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

41211 Grossistes de produits pétroliers

Milieu(x) recepateur(s) affecté(s) : Sol et eau souterraine

LOCALISATION

ADRESSE CIVIQUE DU LIEU D'INTERVENTION

ADRESSE
120, rue Quatre-Pins
Sherbrooke (Québec)

MUNICIPALITÉ

Sherbrooke

MIRC

Ville de Sherbrooke

CODE POSTAL

J1J 3V3

LOCALISATION CADASTRALE

LOT **RANG, CONCESSION ...** **CADASTRE**

CADASTRE DU QUÉBEC

1137001

COORDONNÉES

NO MATRICULE :

DEG.DEC.NAD83

LATITUDE : 45.3966666667

LONGITUDE : -71.9327777778

AUTRES ADRESSES AFFECTÉES PAR LA CONTAMINATION

ADRESSE

MUNICIPALITÉ

CODE POSTAL

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR : Cessation d'activité

VOLUMES DES SOLS EN M³

	PLAGE B-C	>C	>B (TOTAL)
CONTAMINÉS INITIAUX	2640	2030	4670
TRAITÉS / EXCAVÉS			10143
RÉSIDUELS (*)	0	0	0

SUPERFICIE TOTALE DU TERRAIN EN M² : 16 404

SUPERFICIE AFFECTÉE EN M² : 1 571

QUALITÉ DES SOLS AVANT RÉHABILITATION : > RESC

QUALITÉ DES SOLS RÉSIDUELS APRÈS RÉHABILITATION : <= B

TYPES DE SOLS : Sable silteux (SM)

REMBLAI HÉTÉROGÈNE :

ÉPAISSEUR EN M :

NATURE DES CONTAMINANTS

SOLS

Benzène
 Éthylbenzène
 Hydrocarbures pétroliers C10 à C50
 Méthyl naphthalènes (chacun)
 Toluène
 Xylènes (o,m,p)

TYPE DE CONTAMINATION POUR LES SOLS : ORGANIQUE

EAU SOUTERRAINE

Benzène
 Cuivre (Cu)
 Éthylbenzène
 Fluoranthène
 Hydrocarbures pétroliers C10 à C50
 Naphthalène
 Nickel (Ni)
 Phénanthrène
 Toluène
 Xylènes (o,m,p)
 Zinc (Zn)

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

NO FICHE GTC : 7035

NO LIEU : 52527546

ANCIEN NO GTC :

EAU SOUTERRAINE

PHASE LIBRE Aucune Présente Éliminée
PROGRAMME DE SUIVI Aucun En cours Terminé

EAU SOUT. RÉHABILITÉE

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE SURFACE ET D'ÉGOUT : Non

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE CONSOMMATION : Non applicable

DÉPASSEMENT DU SEUIL D'ALERTE SEULEMENT :

TRAITEMENT DU DOSSIER

ACCEPTÉ AU PROGRAMME CLIMATSOL SOUS ENQUÊTE ANNÉE D'OUVERTURE : 2006
ACCEPTÉ AU PROGRAMME REVI-SOLS RECOURS ADMINISTRATIF OU CIVIL ANNÉE DE FERMETURE : 2016
GÉRÉ PAR ÉVALUATION DE RISQUE

NO GTE : GTE-

ÉTAPES D'AVANCEMENT

CARACTÉRISATION	NON-NÉCESSAIRE	ÉTAPE INITIÉE	ÉTAPE TERMINÉE / ANNÉE
RÉALISATION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 2006
CONTRÔLE DES OUVRAGES ET SUIVI POST-RÉHABILITATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 2014
			<input checked="" type="checkbox"/> 2015

TECHNIQUES DE RÉHABILITATION

IN SITU

RESPONSABLES DU DOSSIER

Leclerc, Pierre

DÉTAILS DU TRAITEMENT IN SITU

CATÉGORIE DE CONTAMINANTS TRAITÉS IN SITU

QUALITÉ DES SOLS DE CHAQUE CATÉGORIE DE CONTAMINANT

AVANT TRAITEMENT

APRÈS TRAITEMENT

CONTEXTE PARTICULIER D'UTILISATION

DURÉE DES TRAVAUX SUR LE TERRAIN

ÉCHEC AU TRAITEMENT:

DÉBUT RÉEL :

FIN RÉELLE :

DURÉE : Jour(s)

SUPERFICIE TRAITÉE IN SITU EN M² :

TRAVAUX RÉALISÉS PAR :

VOLUME TRAITÉ IN SITU EN M³ :

ANNOTATION DE LA FICHE

DATE DE CRÉATION : 2006-09-11

DERNIÈRE DATE DE SAISIE : 2016-12-22

DATE D'IMPRESSION DE LA FICHE : 2017-01-12

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

NO FICHE GTC : 10254

NO LIEU : X2148203

ANCIEN NO GTC :

DOSSIER

NOM LÉGAL DU LIEU D'INTERVENTION : Olco - Résidence voisine du boul Bourque

NOM DE LA FICHE GTC : Olco - Résidence voisine du boul Bourque

TYPES DE PROPRIÉTAIRE

Privé

SECTEURS D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

Milieu(x) receptr(eur(s) affecté(s) : Sol et eau souterraine

LOCALISATION

ADRESSE CIVIQUE DU LIEU D'INTERVENTION

ADRESSE
7249, boulevard Bourque
Sherbrooke (Québec)

MUNICIPALITÉ
Sherbrooke

MRC
Ville de Sherbrooke

CODE POSTAL
J1N 3M2

LOCALISATION CADASTRALE

LOT
RANG, CONCESSION ...

CADASTRE

CADASTRE DU QUÉBEC

1799509 1799519

COORDONNÉES

NO MATRICULE :

DEG.DEC.NAD83

LATITUDE : 45,343258

LONGITUDE : -72,040016

AUTRES ADRESSES AFFECTÉES PAR LA CONTAMINATION

ADRESSE

7249 boulevard Bourque

MUNICIPALITÉ

Sherbrooke

CODE POSTAL

J1N 3M2

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR : Impact manifeste

VOLUMES DES SOLS EN M³

	PLAGE B-C	>C	>B (TOTAL)
CONTAMINÉS INITIAUX		160	
TRAITÉS / EXCAVÉS		107	
RÉSIDUELS (*)			

SUPERFICIE TOTALE DU TERRAIN EN M² : 1 363

SUPERFICIE AFFECTÉE EN M² :

QUALITÉ DES SOLS AVANT RÉHABILITATION : > RESC

QUALITÉ DES SOLS RÉSIDUELS APRÈS RÉHABILITATION : <= B

TYPES DE SOLS :

REMBLAI HÉTÉROGÈNE :

ÉPAISSEUR EN M :

NATURE DES CONTAMINANTS

SOLS

EAU SOUTERRAINE

Hydrocarbures aromatiques polycycliques*

Hydrocarbures aromatiques volatiles*

TYPE DE CONTAMINATION POUR LES SOLS : ORGANIQUE

Benzène

Éthylbenzène

Toluène

Xylènes (o,m,p)

EAU SOUTERRAINE

PHASE LIBRE

Aucune

Présente

Éliminée

PROGRAMME DE SUIVI

Aucun

En cours

Terminé

EAU SOUT. RÉHABILITÉE

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE SURFACE ET D'ÉGOUT : Oui

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE CONSOMMATION : Non applicable

DÉPASSEMENT DU SEUIL D'ALERTE SEULEMENT :

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

NO FICHE GTC : 10254

NO LIEU : X2148203

ANCIEN NO GTC :

TRAITEMENT DU DOSSIER

ACCEPTÉ AU PROGRAMME CLIMATSOL SOUS ENQUÊTE ANNÉE D'OUVERTURE : 2013
ACCEPTÉ AU PROGRAMME REVI-SOLS RECOURS ADMINISTRATIF OU CIVIL ANNÉE DE FERMETURE : 2014
GÉRÉ PAR ÉVALUATION DE RISQUE

NO GTE : GTE-

ÉTAPES D'AVANCEMENT

CARACTÉRISATION	NON-NÉCESSAIRE	ÉTAPE INITIÉE	ÉTAPE TERMINÉE / ANNÉE
RÉALISATION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 2013
CONTRÔLE DES OUVRAGES ET SUIVI POST-RÉHABILITATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 2014

TECHNIQUES DE RÉHABILITATION

IN SITU

RESPONSABLES DU DOSSIER

Bergeron, Anne-Sophie

DÉTAILS DU TRAITEMENT IN SITU

CATÉGORIE DE CONTAMINANTS TRAITÉS IN SITU

QUALITÉ DES SOLS DE CHAQUE CATÉGORIE DE CONTAMINANT

AVANT TRAITEMENT

APRÈS TRAITEMENT

CONTEXTE PARTICULIER D'UTILISATION

DURÉE DES TRAVAUX SUR LE TERRAIN

ÉCHEC AU TRAITEMENT:

DÉBUT RÉEL :

FIN RÉELLE :

DURÉE : Jour(s)

SUPERFICIE TRAITÉE IN SITU EN M² :

TRAVAUX RÉALISÉS PAR :

VOLUME TRAITÉ IN SITU EN M³ :

ANNOTATION DE LA FICHE

DATE DE CRÉATION :

2014-05-05

DERNIÈRE DATE DE SAISIE :

2016-12-14

DATE D'IMPRESSION DE LA FICHE : 2017-01-12

